



TENDER NO. SC 1462/2014	TENDER NR. SC 1462/2014	ISINIKI XABISO NO. SC 1462/2014
<p>Tenders are hereby invited for: Cleaning of Kleinmond area for a contract period ending 30 June 2017: Area A: Overhills Informal Settlement and Ablution Facilities; and Area B: Poppedorp, Extension 6 Proteadorp, Low Cost Housing Areas, Formal Hawkers' Area and Ablution Facilities.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 11 April 2014, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Ms. Rita Neethling, upon payment of a tender participation fee of R130.00 per set. Alternatively the documents can be downloaded free of charge from the website: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Sealed tenders, with "Tender No. SC 1462/2014: Cleaning of Kleinmond area for a contract period ending 30 June 2017: Area A: Overhills Informal Settlement and Ablution Facilities; and Area B: Poppedorp, Extension 6 Proteadorp, Low Cost Housing Areas, Formal Hawkers' Area and Ablution Facilities." clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 2 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on 09 May 2014 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the SCM Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>A compulsory information session will be held at 10h00 on 22 April 2014 at the Offices of Overstrand Municipality, 5th Avenue, Kleinmond.</p> <p>Tenders must be valid for 60 days after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to Mr. J Smith at telephone number: 028 271 8411.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: Scoonmaak van Kleinmond Area vir ñ kontrakperiode eindigend 30 Junie 2017: Area A: Overhills Informele Nedersetting en Ablusiegeriewe; and Area B: Poppedorp, Uitbreiding 6 Proteadorp, Laekoste behuising en Smous Area.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag 11 April 2014, by die kantore van die Voorsieningskanaalbestuurs eenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolielaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Me. Rita Neethling, by betaling van 'n tenderdeelnamefooï van R130.00 per stel. Alternatiewelik mag die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Verseelde tenders duidelik gemerk "Tender Nr. SC1462/2014: Scoonmaak van Kleinmond Area vir ñ kontrakperiode eindigend 30 Junie 2017: Area A: Overhills Informele Nedersetting en Ablusiegeriewe; and Area B: Poppedorp, Uitbreiding 6 Proteadorp, Laekoste behuising en Smous Area." op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 2 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolielaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is 09 Mei 2014 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar ooggemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>'n Verpligte inligtingssessie sal gehou word om 10h00 op 22 April 2014 by die Kantore van Overstrand Munisipaliteit, 5de laan Kleinmond.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 60 dae na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrigings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BSEB status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan aan Mnr. J Smith by telefoonnommer 028 271 8411 gerig word.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Unikezo Ngeenkonzó Zokucoca izitalato Kwi Ngingqi yase Kleinmond kanga nge xesha eliphela nge 30 Juni 2017. Ingingqi A: Overhills Informal Settlement kunye nezindlu zangasese; Ingingqi B: Poppedorp, Extension 6 Proteadorp, Izindlu zamaxabiso aphantsi, Kwi ngingqi zabathengisi kunye Nezindlu zangasese.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 11 Aprili 2014, kwi-ofisi yecandelo yoLawulo loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand, eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nko-sazana u Rita Neethling, Usakuhlulawa Umrhumo wokuthatha inxaxheba ongama R130.00 nge seti. Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Isiniki-xabiso Esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso No. SC 1462/2014 "Unikezo Ngeenkonzó Zokucoca izitalato Kwi Ngingqi yase Kleinmond kanga nge xesha eliphela nge 30 Juni 2017. Ingingqi A: Overhills Informal Settlement kunye nezindlu zangasese; Ingingqi B: Poppedorp, Extension 6 Proteadorp, Izindlu zamaxabiso aphantsi, Kwi ngingqi zabathengisi kunye Nezindlu zangasese" ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no.2 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 09 Meyi 2014 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjelwa kwi ofisi zika Masipala wase Overstrand, 5th Avenue, eKleinmond ngomhla we 22 ku Aprili 2014 ngentsimbi yeShumi 10h00.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba 60 emva komhla wokuvula. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mnumzana u J Smith kule nombolo ilandelayo 028 271 8411 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES	DIREKTEUR: GEMEENSAPSDIENSTE	UMONGAMELI: WENKONZO ZOLUNTU